

## 2. Thessalonicher 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Übrigens<sup>G3063</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, betet<sup>G4336</sup> für<sup>G4012</sup> uns<sup>G2257</sup>, dass<sup>G2443</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> laufe<sup>G5143</sup> und<sup>G2532</sup> verherrlicht<sup>G1392</sup> werde<sup>G1392</sup>, wie<sup>G2531</sup> auch<sup>G2532</sup> bei<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup>, [?]<sup>G3588</sup> 2 und<sup>G2532</sup> dass<sup>G2443</sup> wir errettet<sup>G4506</sup> werden<sup>G4506</sup> von<sup>G575</sup> den<sup>G3588</sup> schlechten<sup>G824</sup> und<sup>G2532</sup> bösen<sup>G4190</sup> Menschen<sup>G444</sup>; denn<sup>G1063</sup> der<sup>G3588</sup> Glaube<sup>G41021</sup> ist nicht<sup>G3756</sup> aller<sup>G3956</sup> Teil. 3 Der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> aber<sup>G1161</sup> ist<sup>G2076</sup> treu<sup>G4103</sup>, der<sup>G3739</sup> euch<sup>G5209</sup> befestigen<sup>G4741</sup> und<sup>G2532</sup> vor<sup>G575</sup> dem<sup>G3588</sup> Bösen<sup>G4190</sup> bewahren<sup>G5442</sup> wird. 4 Wir haben<sup>G3982</sup> aber<sup>G1161</sup> im<sup>G1722</sup> Herrn<sup>G2962</sup> das Vertrauen<sup>G3982</sup> zu<sup>G1909</sup> euch<sup>G5209</sup>, dass<sup>G3754</sup> ihr, was<sup>G3739</sup> wir gebieten<sup>G3853</sup>, sowohl<sup>G2532</sup> tut<sup>G4160</sup> als auch<sup>G2532</sup> tun<sup>G4160</sup> werdet. 5 Der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> aber<sup>G1161</sup> richte<sup>G2720</sup> eure<sup>G5216</sup> Herzen<sup>G2588</sup> zu<sup>G1519</sup> der<sup>G3588</sup> Liebe<sup>G26</sup> Gottes<sup>G2316</sup> und<sup>G2532</sup> zu<sup>G1519</sup> dem<sup>G3588</sup> Ausharren<sup>G5281</sup> des<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup>!

6 Wir gebieten<sup>G3853</sup> euch<sup>G5213</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, im<sup>G1722</sup> Namen<sup>G3686</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, dass ihr<sup>G5209</sup> euch<sup>G4724</sup> zurückzieht<sup>G4724</sup> von<sup>G575</sup> jedem<sup>G3956</sup> Bruder<sup>G80</sup>, der unordentlich<sup>G814</sup> wandelt<sup>G4043</sup> und<sup>G2532</sup> nicht<sup>G3361</sup> nach<sup>G2596</sup> der<sup>G3588</sup> Überlieferung<sup>G3862</sup>, die<sup>G3739</sup> er von<sup>G3844</sup> uns<sup>G2257</sup> empfangen<sup>G3880</sup> hat. 7 Denn<sup>G1063</sup> ihr selbst<sup>G846</sup> wisst<sup>G1492</sup>, wie<sup>G4459</sup> ihr uns<sup>G2248</sup> nachahmen<sup>G3401</sup> sollt<sup>G1163</sup>, denn<sup>G3754</sup> wir haben nicht<sup>G3756</sup> unordentlich<sup>G812</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> gewandelt, [?]<sup>G812</sup> 8 noch<sup>G3761</sup> haben wir von<sup>G3844</sup> jemand<sup>G5100</sup> Brot<sup>G740</sup> umsonst<sup>G1432</sup> gegessen<sup>G5315</sup>, sondern<sup>G235</sup> wir haben mit<sup>G1722</sup> Mühe<sup>G2873</sup> und<sup>G2532</sup> Beschwerde<sup>G3449</sup> Nacht<sup>G3571</sup> und<sup>G2532</sup> Tag<sup>G2250</sup> gearbeitet<sup>G2038</sup>, um<sup>G4314</sup> nicht<sup>G3361</sup> jemand<sup>G5100</sup> von euch<sup>G5216</sup> beschwerlich<sup>G1912</sup> zu fallen<sup>G1912</sup>. 9 Nicht<sup>G3756</sup>, dass<sup>G3754</sup> wir nicht<sup>G3756</sup> das Recht<sup>G1849</sup> dazu haben<sup>G2192</sup>, sondern<sup>G235</sup> damit<sup>G2443</sup> wir uns<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup> euch<sup>G5213</sup> zum Vorbild<sup>G5179</sup> gäben<sup>G1325</sup>, damit<sup>G1519</sup> ihr uns<sup>G2248</sup> nachahmt<sup>G3401</sup>. 10 Denn<sup>G1063</sup> auch<sup>G2532</sup> als<sup>G3753</sup> wir bei<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> waren<sup>G1510</sup>, geboten<sup>G3853</sup> wir euch<sup>G5213</sup> dieses<sup>G5124</sup>: Wenn<sup>G3754</sup> jemand<sup>G1536</sup> nicht<sup>G3756</sup> arbeiten<sup>G2038</sup> will<sup>G2309</sup>, so soll er auch nicht<sup>G3366</sup> essen<sup>G2068</sup>. 11 Denn<sup>G1063</sup> wir hören<sup>G191</sup>, dass einige<sup>G5100</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> unordentlich<sup>G814</sup> wandeln<sup>G4043</sup>, indem sie nichts<sup>G3367</sup> arbeiten<sup>G2038</sup>, sondern<sup>G235</sup> fremde<sup>G4020</sup> Dinge<sup>G4020</sup> treiben<sup>G4020</sup>. 12 Solchen<sup>G3739</sup> G5108 aber<sup>G1161</sup> gebieten<sup>G3853</sup> wir und<sup>G2532</sup> ermahnen<sup>G3870</sup> sie in<sup>G1722</sup> dem Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, dass<sup>G2443</sup> sie, in<sup>G3326</sup> der Stille<sup>G2271</sup> arbeitend<sup>G2038</sup>, ihr eigenes<sup>G1438</sup> Brot<sup>G740</sup> essen<sup>G2068</sup>. 13 Ihr<sup>G5210</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, ermattet<sup>G1573</sup> nicht<sup>G33612</sup> im Gutes tun<sup>G25693</sup>. [?]<sup>G2569</sup> 14 Wenn<sup>G1536</sup> aber<sup>G1161</sup> jemand<sup>G1536</sup> unserem<sup>G2257</sup> Wort<sup>G3056</sup> durch<sup>G1223</sup> den<sup>G3588</sup> Brief<sup>G1992</sup> nicht<sup>G3756</sup> gehorcht<sup>G5219</sup>, den<sup>G5126</sup> bezeichnet<sup>G4593</sup> und habt<sup>G4874</sup> keinen<sup>G3361</sup> Umgang<sup>G4874</sup> mit<sup>G4874</sup> ihm<sup>G846</sup>, damit<sup>G2443</sup> er beschämt<sup>G1788</sup> werde<sup>G1788</sup>, 15 und<sup>G2532</sup> achtet<sup>G2233</sup> ihn nicht<sup>G3361</sup> als<sup>G5613</sup> einen Feind<sup>G2190</sup>, sondern<sup>G235</sup> weist<sup>G3560</sup> ihn zurecht<sup>G3560</sup> als<sup>G5613</sup> einen Bruder<sup>G80</sup>.

16 Er selbst<sup>G846</sup> aber<sup>G1161</sup>, der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> des<sup>G3588</sup> Friedens<sup>G1515</sup>, gebe<sup>G1325</sup> euch<sup>G5213</sup> den<sup>G3588</sup> Frieden<sup>G1515</sup> allezeit<sup>G1275</sup> auf<sup>G1722</sup> alle<sup>G3956</sup> Weise<sup>G5158</sup>! Der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> sei mit<sup>G3326</sup> euch<sup>G5216</sup> allen<sup>G3956</sup>!

17 Der<sup>G3588</sup> Gruß<sup>G783</sup> mit<sup>G3588</sup> meiner<sup>G1699</sup>, des Paulus<sup>G3972</sup>, Hand<sup>G5495</sup>, was<sup>G3739</sup> das Zeichen<sup>G4592</sup> in<sup>G1722</sup> jedem<sup>G3956</sup> Brief<sup>G1992</sup> ist<sup>G2076</sup>, so<sup>G3779</sup> schreibe<sup>G1125</sup> ich. 18 Die<sup>G3588</sup> Gnade<sup>G5485</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup> sei mit<sup>G3326</sup> euch<sup>G5216</sup> allen<sup>G3956</sup>!

### Fußnoten

1. O. die Treue
2. O. werdet nicht mutlos
3. O. das Rechte zu tun